

# NEO TOOLS



**90-007**

- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI WENTYLATOR PODŁOGOWY 45 CM
- EN** INSTRUCTION MANUAL FLOOR FAN 45 CM
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG FLOOR FAN 45 CM
- RU** РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР 45 CM
- UA** ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВЕНТИЛЯТОР СТИЛЬНИЙ ТА СТОЛ 45 CM
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS KÉSZLETTI VENTILÁTOR 45 CM
- RO** MANUAL DE INSTRUCȚIUNI FAN DE STAND & TABLA 45 CM
- CZ** UŽIVATELSKÝ MANUÁL VENTILÁTOR 45 CM
- SK** POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA VENTILÁTOR 45 CM
- SL** NAVODILA STENSKI IN MIZNI VENTILATOR 45 CM
- LT** VARTOTOJO VADOVAS VENTILIATORIUS 45 CM
- LV** LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA FAN 45 CM
- HR** UPUTE ZA UPORABU STAN I STOLNI VENTILATOR 45 CM
- SR** УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ СТАН И СТОЛНИ ВЕНТИЛАТОР 45 ЦМ
- GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ STAND & TABLE FAN 45 CM
- FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR VENTILATEUR 45 CM
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI SUPPORTO E TAVOLO VENTOLA 45 CM
- NL** HANDLEIDING STAND & TAFELVENTILATOR 45 CM

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
WENTYLATOR PODŁOGOWY 45 CM**

90-007

**UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.**

**SZCZEGÓLNE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA**

- a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- b) Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

**UWAGA!** Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

**Przeostroża:**

- Nie wolno wkładać palców ani przedmiotów za kratkę ochronną, kiedy wentylator pracuje.
- Nie ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon okiennych ani na nierównym podłożu.
- Unikać miejsc z gazem, benzyną i zagrażających zamoczeniem wentylatora.
- W przypadku niezwykłych trzasków i innych nieprawidłowości w pracy natychmiast wycofać z użytkowania i odesłać wentylator do producenta lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego przewód musi być wymieniony u producenta, przedstawiciela serwisu lub przez równie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie wolno podejmować prób demontażu ani naprawy wentylatora w przypadku jego niewłaściwej pracy. Odesłać do naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą pod nadzorem lub otrzymają instrukcje używania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Po zmontowaniu wentylatora zabrania się zdejmowania osłony śmigła.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wentylator należy odłączyć od źródła zasilania. W przypadku konieczności zdjęcia osłony śmigła w celu czyszczenia lub konserwacji należy upewnić się, czy śmigło wentylatora pozostaje w spoczynku oraz czy urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.
- Wymianę części bezpiecznego układu zawieszenia należy powierzyć producentowi, jego przedstawicielowi serwisu lub osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Mocowanie do ściany, np. przez haki i na inne sposoby, powinno wytrzymać czterokrotną masę wentylatora ściennego.
- Mocowanie układu zawieszenia należy powierzyć producentowi, jego przedstawicielowi serwisu lub osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli widoczne są podejrzane ruchy oscylacji, należy natychmiast wyłączyć wentylator i go nie używać, skontaktować się z producentem, jego przedstawicielem serwisu lub odpowiednio wykwalifikowaną osobą.

**Konserwacja**

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Usunąć kurz z zewnętrznych powierzchni wentylatora za pomocą suchej szmatki.
- Aby zdjąć ramkę kratki należy odkręcić śruby montażowe znajdujące się na krawędzi kratki.
- Wytrzeć kurz z kratki i łopaty za pomocą wilgotnej szmatki. Uwaga — nie wolno zbyt mocno zmoczyć szmatki, aby nie tworzyła ociekających kropeł, to może ograniczyć izolację wentylatora.
- Przy czyszczeniu łopat nie używać zbyt dużej siły, odształcenie łopaty wpłynie na wyważenie.
- Wentylator należy zmontować, postępując odwrotnie do demontażu. Jeśli to nie jest możliwe, nie używać siły. Należy jak najszybciej odesłać wentylator do producenta lub wskazanego serwisu w celu kontroli urządzenia.

- Przed uruchomieniem, osłona śmigła musi być dobrze skreślona za pomocą śrub montażowych.
- Uruchomić na 5 minut. Sprawdzić, czy wentylator pracuje prawidłowo. Konserwacja jest zakończona.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1 2 3

- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Odłącz urządzenie przed naprawą.
- Chroń urządzenie przed wilgocią.

**INSTRUKCJA MONTAŻU**

Montaż nie jest wymagany. Wentylator w momencie dostawy jest w pełni zmontowany.

**INTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

Ustaw wentylator na płaskiej, bezpiecznej powierzchni z której urządzenie nie spadnie oraz nie zostanie pociągnięte przez przewód zasilający. Ustaw wybraną prędkość wentylatora obracając przełącznik znajdujący się z tyłu wentylatora.

0 - Urządzenie wyłączone

1 - Niska prędkość

2 - Średnia prędkość

3 - Wysoka prędkość

Wyreguluj pozycję wentylatora, aby uzyskać odpowiedni przepływ powietrza.

**UTYLIZACJA**



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

**DANE ZNAMIONOWE**

90-007		
PARAMETR	SYMBOL	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	V	220-240V
Częstotliwość zasilania	f	50Hz
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	82.76 m3/min
Moc wentylatora	P	111 W
Wartość eksploatacyjna	SV	0.73(m3/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0 W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	70.30 dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	4.27 m/s
Klasa ochronności	I	
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej		Rozporządzenie Komisji (UE) 206/2012 z dnia 6 marca 2012 r
Dodatkowych informacji udziela		Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. UL Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

EN

**INSTRUCTION MANUAL  
FLOOR FAN 45 CM**

90-007

**NOTE: BEFORE THE EQUIPMENT IS USED FOR THE FIRST TIME, READ THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.**

**DETAILED SAFETY REGULATIONS**

- a) This equipment may be used by children at least 8 years old and by persons with reduced physical and mental abilities and persons who are not familiar with the equipment, if supervision or instruction regarding the use of the equipment in a safe manner is provided so that the threats were understandable. Children should not play with the equipment. Unattended children should not clean or maintain the equipment.
- b) Before removing the cover, make sure that the fan is disconnected from the power supply.

**WARNING!** The device is used for indoor work.

**Warning:**

1. Do not insert your fingers or other objects into the grille or movable parts when the fan is running.
2. Do not place the fan near window curtains or on uneven floors.
3. Avoid places with gas, gasoline and those that threaten the fan getting wet.
4. In the event of unusual noises or other irregularities in operation, immediately remove from use and return the fan to the manufacturer or an authorized repair service.
5. If the supply cord is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, service representative or similarly qualified person in order to avoid threats.
6. Do not attempt to disassemble or repair the fan in case of its incorrect work. Send the fan to an authorized service center for repair.
7. This fan is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the fan by a person responsible for their safety.
8. Children should be supervised so that they can not play with the fan.
9. After assembling the fan, do not remove the grille.
10. Disconnect the fan from the power source before cleaning or maintenance. It is necessary to remove the grille for cleaning or maintenance, make sure that the fan propeller does not move and fan has been disconnected from power source.
11. Replacement of a part of a safe suspension system should be entrusted to the manufacturer, his service representative or a person with appropriate qualifications.
12. Fastening to the wall, e.g. through hooks and other means, should withstand four times the weight of the wall fan.
13. Attaching the suspension system should be entrusted to the manufacturer, his service representative or a person with appropriate qualifications.

**WARNING!** If suspicious oscillation is visible, immediately turn off the fan and do not use it, contact the manufacturer, his service representative or a suitably qualified person.

**Maintenance :**

1. Unplug the fan from the socket.
2. Remove dust from the outside of the fan with a soft cloth.
3. To remove the front grille, unscrew the securing screws located on the edge of the grill.
4. Wipe dust off the grilles and blades with a soft cloth. Note - Do not wet the cloth too much so that it does not form dripping drops, it may limit the fan insulation.
5. When cleaning the blades, do not use too much force, deformation of the blade will affect the balance.
6. The fan should be assembled in reverse order to removal. If this is not possible, do not use force. Send the fan to the manufacturer or a designated service center as soon as possible to check the device.
7. Before start, the propeller guard must be tightened securely with the mounting screws.
8. Run for 5 minutes. Check that the fan is working properly. Maintenance is complete.

**Explanation of the pictograms used**



1                      2                      3

1. Read the operating manual, observe the warnings and safety conditions contained in it!
2. Disconnect the device before repair.
3. Protect the device against moisture.

**ASSEMBLY INSTRUCTION**

This fan is completely assembled upon delivery – no assembly required.

**OPERATION INSTRUCTION**

Place the fan on a safe, flat surface where it can not fall or be pulled by the cord.

Adjust the desired speed by rotating the switch knob at the back of fan.

- 0 – Stop
- 1 – Low
- 2 – Medium
- 3 - High

Tilt the fan head up or down for desired direction of air flow.

**RECYCLING**



Electrical equipment must not be disposed off household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

**APPLIANCE SPECIFICATIONS**

90-007		
PARAMETER	SYMBOL	VALUE
Supply voltage	V	220-240 V
Power frequency	f	50 Hz
Maximum fan flow rate	F	82.76 m3/min
Power	P	111W
Service value	SV	0.73(m3/min)/W
Standby power consumption	PSB	0 W
Fan sound power level	LWA	70.30 dB(A)
Maximum air velocity	c	4.27 m/s
Protection class		I
Standard for measuring operational value	Commission Regulation (EU) No 206/2012 of 6 March 2012	
Additional information	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

**DE**

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
BODENLÜFTER 45 CM**

**90-007**

**HINWEIS: BEVOR DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL VERWENDET WIRD, LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUF.**

**DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

- a) Dieses Gerät kann durch Kinder mindestens 8 Jahre alt und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und Personen benutzt werden , die nicht mit der Ausrüstung vertraut sind, wenn beaufsichtigt oder die Verwendung der Geräte auf sichere Weise in Bezug auf ist so vorgesehen , dass die Bedrohungen verständlich waren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten die Geräte nicht reinigen oder warten.
- b) Stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt ist.

**Warnung!** Das Gerät wird für Arbeiten in Innenräumen verwendet.

**Warnung :**

1. Führen Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht in den Kühlergrill oder in bewegliche Teile ein, wenn der Lüfter läuft
2. Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Fenstervorhängen oder auf unebenen Böden auf.
3. Vermeiden Sie Orte mit Gas, Benzin und solchen, die den Lüfter nass werden lassen

- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder anderen Unregelmäßigkeiten im Betrieb sofort aus dem Betrieb nehmen und den Lüfter an den Hersteller oder einen autorisierten Reparaturdienst zurücksenden
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Bedrohungen zu vermeiden
- Versuchen Sie nicht, den Lüfter bei fehlerhafter Arbeit zu zerlegen oder zu reparieren. Senden Sie den Lüfter zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter
- Dieser Lüfter ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Lüfters angewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Ventilator spielen können.
- Entfernen Sie nach dem Zusammenbau des Lüfters nicht das Gitter.
- Trennen Sie den Lüfter vor der Reinigung oder Wartung von der Stromquelle. Es ist notwendig, das Gitter zur Reinigung oder Wartung zu entfernen, sicherzustellen, dass sich der Lüfterpropeller nicht bewegt und der Lüfter von der Stromquelle getrennt wurde
- Der Austausch eines Teils eines sicheren Aufhängungssystems sollte dem Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer Person mit entsprechenden Qualifikationen anvertraut werden
- Die Befestigung an der Wand, z. B. durch Haken und andere Mittel, sollte dem vierfachen Gewicht des Wandventilators standhalten
- Das Anbringen des Aufhängungssystems sollte dem Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer Person mit entsprechenden Qualifikationen übertragen werden.

**WARNUNG :** Wenn verdächtige Schwingungen sichtbar sind, schalten Sie den Lüfter sofort aus und verwenden Sie ihn nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienstmitarbeiter oder eine entsprechend qualifizierte Person.

#### Wartung :

- Ziehen Sie den Lüfter aus der Steckdose.
- Entfernen Sie Staub von der Außenseite des Lüfters mit einem weichen Tuch.
- Lösen Sie zum Entfernen des Frontgrills die Befestigungsschrauben am Rand des Grills
- Wischen Sie den Schmutz und die Klingen mit einem weichen Tuch von Staub ab. Hinweis - Befeuchten Sie das Tuch nicht zu stark, damit keine tropfenden Tropfen entstehen. Dies kann die Isolierung des Lüfters einschränken
- Wenden Sie beim Reinigen der Klingen nicht zu viel Kraft an. Eine Verformung der Klinge beeinträchtigt das Gleichgewicht
- Der Lüfter sollte in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau zusammengebaut werden. Wenn dies nicht möglich ist, wenden Sie keine Gewalt an. Senden Sie den Lüfter so schnell wie möglich an den Hersteller oder ein bestimmtes Servicecenter, um das Gerät zu überprüfen.
- Vor dem Start muss der Propellerschutz mit den Befestigungsschrauben fest angezogen werden
- 5 Minuten laufen lassen. Überprüfen Sie, ob der Lüfter ordnungsgemäß funktioniert. Die Wartung ist abgeschlossen.

#### Erläuterung der verwendeten Piktogramme



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnungen und Sicherheitsbedingungen !
- Trennen Sie das Gerät vor der Reparatur vom Computer.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

#### BAUANLEITUNG

Dieser Lüfter wird bei Auslieferung komplett montiert - keine Montage erforderlich .

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

Stellen Sie den Lüfter auf eine sichere, flache Oberfläche, auf der er nicht herunterfallen oder am Kabel gezogen werden kann. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein, indem Sie den Schalter auf der Rückseite des Lüfters drehen.

- 0 – Stopp
- 1 – Niedrig
- 2 – Mittel

#### 3 - Hoch

Öffnen Sie den Lüfterkopf für die gewünschte Luftströmungsrichtung nach oben oder unten.

#### RECYCLING



Elektrische Geräte dürfen nicht aus dem Hausmüll entsorgt werden und sollten stattdessen in geeigneten Einrichtungen verwendet werden. Informationen zur Nutzung können vom Produktanbieter oder den örtlichen Behörden bereitgestellt werden. Elektro- und Elektronikgeräte c ontains Stoffe , die nicht neutral zu der natürlichen Umwelt sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

#### ANWENDUNGSSPEZIFIKATIONEN

90-007		
PARAMETER	SYMBOL	WERT
Versorgungsspannung	V.	220-240 V.
Stromfrequenz	f	50 Hz
Maximale Lüfterdurchflussrate	F.	82.76 m3/min
Leistung	P.	111W
Servicewert	SV	0.73(m3/min)/W
Standby-Stromverbrauch	PSB	0 W
Schalleistungspegel des Lüfters	LWA	70.30 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	4.27 m/s
Schutzklasse		Ich
Standard zur Messung des Betriebswertes		Verordnung (EU) Nr. 206/2012 der Kommission vom 6. März 2012
Zusätzliche Information		Grupa Topex Sp. Z oo z oo Sp. z oo k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

#### RU

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА ОРБИТАЛЬНОГО БАРАБАНА 45см 90-007

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

#### ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Это оборудование могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лица, не знакомые с оборудованием, если для этого предоставлен надзор или инструкции относительно безопасного использования оборудования, чтобы угрозы были понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Необслуживаемая гр ети не должна чистить или обслуживать оборудование.
- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройство используется для внутренних работ.

#### Предупреждение :

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в решетку радиатора или движущиеся части, когда вентилятор работает.
- Не размещайте вентилятор возле оконных занавесок или на неровном полу.
- Избегайте мест с бензином и бензином, а также мест, где вентилятор может намокнуть.
- В случае появления необычных шумов или других нарушений в работе немедленно прекратите использование и верните вентилятор производителю или в авторизованный ремонтный центр.

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, представителем сервисной службы или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать угроз.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать вентилятор в случае его неправильной работы. Отправьте вентилятор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- Этот вентилятор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы относительно использования вентилятора лицом, ответственным за их безопасность.
- За детьми следует присматривать, чтобы они не могли играть с вентилятором.
- После сборки вентилятора не снимайте решетку.
- После очистки или обслуживанием отключите вентилятор от источника питания. Если необходимо снять решетку для очистки или обслуживания, убедитесь, что пропеллер вентилятора не двигается и вентилятор отключен от источника питания.
- Замену части безопасной подвески следует поручить производителю, его сервисному представителю или лицу с соответствующей квалификацией.
- Крепление к стене, например, с помощью крючков и других средств, должно выдерживать в четыре раза больший вес, чем настенный вентилятор.
- Монтаж системы подвески следует поручить производителю, его сервисному представителю или лицу с соответствующей квалификацией.

**ВНИМАНИЕ:** Если заметны подозрительные колебания, немедленно выключите вентилятор и не используйте его, обратитесь к производителю, его представителю по обслуживанию или к квалифицированному специалисту.

#### Обслуживание:

- Выньте вентилятор из розетки.
- Удалите пыль снаружи вентилятора мягкой тканью.
- Чтобы снять переднюю решетку, отверните крепежные винты, расположенные на краю решетки.
- Сотрите пыль с решеток и лезвий мягкой тканью. Примечание. Не смачивайте ткань слишком сильно, чтобы с нее не образовывались капли. Это может ограничить изоляцию вентилятора.
- При чистке лезвий не прилагайте чрезмерных усилий, деформация лезвия повлияет на баланс.
- Вентилятор следует собирать в порядке, обратном снятию. Если это невозможно, не применяйте силу. Как можно скорее отправьте вентилятор производителю или в указанный сервисный центр для проверки устройства.
- Перед запуском защитный кожух гребного винта необходимо надежно закрепить крепежными винтами.
- Бегите 5 минут. Убедитесь, что вентилятор работает правильно. Техническое обслуживание завершено.

#### Объяснение используемых пиктограмм



1 2 3

- Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и условия безопасности
- Перед ремонтом отключите устройство.
- Защитите устройство от влаги.

#### ИНСТРУКЦИЯ СБОРКИ

При поставке вентилятор полностью собран - сборка не требуется.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поместите вентилятор на безопасную плоскую поверхность, чтобы его нельзя было упсть или потянуть за шнур.

Отрегулируйте желаемую скорость, вращая ручку переключателя на задней стороне вентилятора.

0 – стоп 1 – низкий 2 – средний 3 – высокий

Наклоните головку вентилятора вверх или вниз для достижения желаемого направления воздушного потока.

#### УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ



Электрооборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, его следует утилизировать на соответствующих объектах. Информация об использовании может быть предоставлена продавцом продукта или местными властями. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, не являющиеся нейтральными для окружающей среды. Не утилизируемое оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИМЕНЕНИЯ

90-007		
ПАРАМЕТР	СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
Напряжение питания	V	220-240 В
Частота сети	ж	50 Гц
Максимальная скорость потока вентилятора	F	82,76 м <sup>3</sup> / мин
Сила	п	111 Вт
Стоимость услуги	SV	0,73 (м <sup>3</sup> / мин) / Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	PSB	0 Вт
Уровень звуковой мощности вентилятора	LWA	70,30 дБ (А)
Максимальная скорость воздуха	с	4,27 м / с
Класс защиты		я
Стандарт для измерения эксплуатационной стоимости		Регламент Комиссии (ЕС) № 206/2012 от 6 марта 2012 г.
Дополнительная информация		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

#### УА

#### ИНСТРУКЦІЯ З КЕРУВАННЯ ВЕНТИЛЯТОРОМ ОРБИТАЛЬНОГО БАБУТА 45cm 90-007

**ПРИМІТКА. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ.**

#### ДЕТАЛЬНІ РЕГЛАМЕНТИ БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи зі знизженими фізичними та розумовими здібностями та особи, які не знайомі з обладнанням, якщо це передбачено наглядом чи інструкцією щодо безпечного використання обладнання, що загрозили були зрозумілі. Діти не повинні гратися з обладнанням. Необслуговувана гр ети не повинна чистити або обслуговувати обладнання.
- Перш ніж знімати кришку, переконайтеся, що вентилятор відключений від джерела живлення.

**УВАГА!** Пристрій використовується для роботи в приміщенні.

#### Попередження:

- Не вставляйте пальці та інші предмети в гриль чи рухомі деталі, коли працює вентилятор.
- Не розміщуйте вентилятор біля віконних штор або на нерівній підлозі.
- Унікайте місць, де є газ, бензин та ті, які загрожують намокання вентилятора.
- У разі виникнення незвичних шумів або інших нерівностей під час роботи негайно вийміть з експлуатації та поверніть вентилятор виробнику або уповноважений сервісній службі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, представник служби або кваліфікованим фахівцем в про rder про УНІКНУТИ загрози.
- Не намагайтеся розібрати або відремонтувати вентилятор у разі неправильної роботи. Надішліть вентилятор в авторизований сервісний центр для ремонту.

- Цей вентилятор не призначений для використання людьми (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо тільки вони не отримали нагляду чи інструкцій щодо використання вентилятора особою, відповідальною за їх безпеку.
- Дітей слід контролювати, щоб вони не могли грати з вентилятором.
- Зібравши вентилятор, не знімайте решітку.
- Відключіть вентилятор від джерела живлення перед чищенням або технічним обслуговуванням. Необхідно зняти решітку для чищення або обслуговування, переконатися, що гвинт вентилятора не рухається і вентилятор відключений від джерела живлення.
- Заміна частини системи безпечної підвіски повинна бути доручена виробнику, представнику служби обслуговування або особі з відповідною кваліфікацією.
- Кріплення до стіни, наприклад, за допомогою гаків та інших засобів, повинно витримувати в чотири рази вагу настінного вентилятора.
- Прикріплення системи підвіски слід довірити виробнику, представнику служби обслуговування або особі з відповідною кваліфікацією.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо видно підозрілі коливання, негайно вимкніть вентилятор і не використовуйте його, зверніться до виробника, представника сервісного центру або кваліфікованої особи.

#### Технічне обслуговування:

- Від'єднайте вентилятор від розетки.
- Видаліть пил з вентилятора м'якою тканиною.
- Щоб зняти передню решітку, відкрутіть кріпильні гвинти, розташовані на краю решітки.
- Витріть пил з решіток та лопатей м'якою тканиною. Примітка - Не мочіть тканину занадто сильно, щоб вона не утворювала крапель, це може обмежити ізоляцію вентилятора.
- Під час чищення лез не застосуйте занадто багато сили, деформація лез вплине на рівновагу.
- Вентилятор слід збирати в порядку, зворотному до зняття. Якщо це неможливо, не застосуйте сили. Якнайшвидше надішліть вентилятор виробнику або призначеному сервісному центру, щоб перевірити пристрій.
- Перед початком роботи захисний гвинт повинен бути надійно закріплений кріпильними гвинтами.
- Бігайте 5 хвилин. Перевірте, чи правильно працює вентилятор. Технічне обслуговування завершено.

#### Пояснення використовуваних піктограм



1 2 3

- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся застережень та умов безпеки, що містяться в ній!
- Від'єднайте пристрій перед ремонтом.
- Захистіть пристрій від вологи.

#### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Цей вентилятор повністю зібраний під час поставки - не вимагає збірки.

#### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Покладіть вентилятор на безпечну, рівну поверхню, де він не може власти або потягнути за шнур.

Відрегулюйте бажану швидкість, обертаючи ручку перемикача на задній панелі вентилятора.

0 – Зупинка 1 – Низька 2 – Середня 3 – Висока

Нахиліть голову вентилятора в л або вниз для бажаного напрямку повітряного потоку.

#### ПЕРЕРАБОТА



Електричне обладнання не повинно викидатись із побутових відходів, а натомість його слід використовувати у відповідних приміщеннях. Інформацію про використання може надати початковий продукції або місцева влада. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, які не є нейтральними до природного середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей.

90-007		
ПАРАМЕТР	СИМВОЛ	ЦІННІСТЬ
Напруга живлення	V	220-240В
Частота живлення	f	50 Гц
Максимальна швидкість потоку вентилятора	F	82,76 м3 / хв
Потужність	P	111 Вт
Вартість послуги	CB	0,73 (м3 / хв) / Вт
Споживання енергії в режимі очікування	PSB	0 Вт
Рівень потужності звуку вентилятора	LWA	70,30 дБ (А)
Максимальна швидкість повітря	c	4,27 м / с
Клас захисту		Я
Стандарт для вимірювання експлуатаційного значення	Регламент Комісії (ЄС) No 206/2012 від 6 березня 2012 року	
Додаткова інформація	Grupa Topex Sp. z oo Sp. K. Yul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

#### ВВ

### РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТРУКЦИЯ ОРБИТАЛЕН ВЕНТИЛАТОР НА БУБА 45см 90-007

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ УСТРОЙСТВОТО СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ПЪРВИ ПЪТ, ПРОЧЕТЕТЕ ТОЗИ РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТРУКЦИЯ И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.**

#### ПОДРОБНИ РЕГЛАМЕНТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- а) Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически и умствени способности и лица, които не са запознати с оборудването, ако е предвидено наблюдение или инструкции относно безопасното използване на оборудването че заплахите са били разбираеми. Децата не трябва да играят с оборудването. Unattended in children не трябва да чисти или поддържа на оборудването.
- б) Преди да свалите капака, уверете се, че вентиляторът е изключен от захранването.

**ВНИМАНИЕ!** Устройството се използва за работа на закрито.

#### Предупреждение:

- Не пъхайте пръстите си или други предмети в грила или подвижните части, когато вентиляторът работи.
- Не поставяйте вентилятора близо до завесите на прозорците или върху неравни подове.
- Избягвайте места с газ, бензин и такива, които заплахват вентилятора да се намокри.
- В случай на необичайни шумове или други нередности в експлоатация, незабавно извадете от употреба и върнете вентилятора на производителя или упълномощен сервиз.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, на представителя на услуги или подобно квалифицирано лице в о order о избягвайте заплахи.
- Не се опитвайте да разглобявате или поправяте вентилятора в случай на неправилна работа. Изпратете вентилятора до оторизиран сервизен център за ремонт.
- Този вентилятор не е предназначен за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на вентилятора от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не могат да играят с вентилятора.
- След сглобяването на вентилятора, не сваляйте решетката.
- Изключете вентилятора от източника на захранване преди почистване или поддръжка. Необходимо е да премахнете решетката за почистване или поддръжка, уверете се, че вилтото на вентилятора не се движи и вентиляторът е бил изключен от източника на захранване.

#### ТЕХНИЧНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗАСТОСУВАННЯ

11. Подмяната на част от системата за безопасно окачване трябва да бъде поверена на производителя, неговия сервизен представител или лице с подходяща квалификация.
12. Закрепването към стената , например чрез куки и други средства, трябва да издържи четири пъти телото на стенния вентилатор.
13. Закрепването на системата за окачване трябва да бъде поверено на производителя, неговия сервизен представител или лице с подходяща квалификация.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако са видими подозрителни трептения, незабавно изключете вентилатора и не го използвайте, свържете се с производителя, неговия сервизен представител или подходящо квалифицирано лице.

#### Поддръжка :

1. Изключете вентилатора от контакта.
2. Отстранете праха от външната страна на вентилатора с мека кърпа.
3. За да свалите предната решетка, развийте фиксиращите винтове, разположени на ръба на решетката.
4. Избършете праха от решетките и остриетата с мека кърпа. Забележка - Не навлажнявайте прекалено много кърпата, така че да не образуват капки капки, това може да ограничи изолацията на вентилатора.
5. Когато почиствате остриетата, не използвайте твърде много сила, деформацията на острието ще повлияе на баланса.
6. Вентилаторът трябва да бъде сглобен в обратен ред за отстраняване. Ако това не е възможно, не използвайте сила. Изпратете вентилатора до производителя или до определен сервизен център възможно най-скоро, за да проверите устройството
7. Преди старт, предпазителят на вилото трябва да бъде здраво закрепен с монтажните винтове.
8. Бягайте 5 минути. Проверете дали вентилаторът работи правилно. Поддръжката е завършена.

#### Обяснение на използваните пиктограми



1 2 3

1. Прочетете ръководството за експлоатация, спазвайте съдържащите се в него предупреждения и условия за безопасност !
2. Изключете устройството преди ремонт.
3. Защитете устройството срещу влага.

#### УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

Този вентилатор е напълно сглобен при доставка - няма изискване за монтаж .

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Поставете вентилатора на безопасна, равна повърхност, където той не може да падне или да бъде изтеглен от кабела.

Регулирайте желаната скорост, като завъртите копчето за превключване в задната част на вентилатора.

0 – Стоп 1 – Ниско 2 – Средно 3 – Високо

Наклонете главата на вентилатора и р или надолу за желаната посока на въздушния поток.

#### РЕЦИКЛИРАНЕ



Електрическото оборудване не трябва да се изхвърля от битовите отпадъци и вместо това трябва да се използва в подходящи съоръжения. Информация за използването може да бъде предоставена от продавача на продукта или от местните власти. Отпадъчното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които не са неутрални спрямо естествената среда. Оборудването, което не е рециклирано, представлява потенциална опасност за околната среда и човешкото здраве.

#### СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО

90-007		
ПАРАМЕТЪР	СИМВОЛ	СТОЙНОСТ
Захранващо напрежение	V	220-240V
Честота на захранването	e	50Hz
Максимален дебит на вентилатора	F	82,76 м3 / мин

Мощност	P	111W
Стойност на услугата	SV	0,73 (м3 / мин) / W
Консумация на енергия в режим на готовност	PSB	0 W
Ниво на звука на вентилатора	LWA	70,30 dB (A)
Максимална скорост на въздуха	° C	4,27 m / s
Клас на защита		Aз
Стандарт за измерване на оперативна стойност		Регламент (ЕС) № 206/2012 на Комисията от 6 март 2012 г.
Допълнителна информация		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

#### HU

### ÚTMUTATÓ KÉZIKÖNYV PADLŐVENTILÁTOR 45 CM 90-007

**MEGJEGYZÉS: TUDNIVALÓK A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALMAZÁSA ELŐTT, OLVASSA EL EZT AZ UTASÍTÁSI KÉZIKÖNYVET, ÉS FOLYTÁSA A JÖVŐBEN.**

#### RÉSZLETES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- a) Ezt a felszerelést legalább 8 éves gyermekek és csökkent testi és szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a készüléket nem ismerő személyek használhatják, ha a berendezés biztonságos használatára vonatkozó felügyelet vagy utasítás biztosított. hogy a fenyegetések érthetőek voltak. A gyermekek nem játszhatnak a felszereléssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantartják a berendezést.
- b) A fedél levétele előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor le van-e húzva az áramellátásról.

**WARNIG!** A készüléket beltéri munkákhoz használják.

#### Figyelem :

1. Ne helyezzen ujait vagy más tárgyakat a rácsba vagy a mozgatható részekbe, amikor a ventilátor működik
2. Ne tegye a ventilátort ablakfüggönyök közelében vagy egyetlen padlóra.
3. Kerülje el a gázzal, benzinnel és a ventilátor nedvesedését veszélyeztető helyeket
4. Szoktalan zajok vagy egyéb működési rendellenességek esetén azonnal vegye le a használatból, és adja vissza a ventilátort a gyártóhoz vagy egy hivatalos javítóműhelyhez.
5. Ha a tápkábel sérült, akkor a fenyegetések elkerülése érdekében a gyártót, a szervizképviselőt vagy hasonlóan képzett személyt kell kicserélni.
6. Ne kísérelje meg szétszerelni vagy javítani a ventilátort, ha nem megfelelő munkát végez. Küldje el a ventilátort javításra felhatalmazott szervizközpontba .
7. Ezt a ventilátort nem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeretek hiányában élő emberek (beleértve a gyermekeket) nem szánják, kivéve, ha felügyelet vagy utasítások vannak a ventilátor használatáért a biztonságáért felelős személy által.
8. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne tudják játszani a ventilátorral.
9. A ventilátor összeszerelése után ne vegye le a rácsot.
10. Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a ventilátort az áramforrásból. Ez szükséges, hogy távolítsa el a rács tisztítási vagy karbantartási győződjön meg arról, hogy a ventilátor propeller nem mozog és a ventilátor már le az áramforrással.
11. A biztonságos felfüggesztési rendszer egy részének cseréjét a gyártóra, a szervizképviselőre vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező személyre kell bízni .
12. A falhoz történő rögzítésnek, például kampókkal és egyéb eszközökkel, a falventilátor tömegének négyszeresének kell ellenállnia.
13. A felfüggesztés rendszerének felszerelését a gyártóval, a szerviz képviselőjével vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell bízni.

**FIGYELMEZTETÉS** : Ha gyanús rezgés látható, azonnal kapcsolja ki a ventilátort, és ne használja azt, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szerviz képviselőjével vagy egy megfelelően képzett személlyel.

További információ	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
--------------------	--

#### Karbantartás :

- Húzza ki a ventilátort a konnektorból.
- Puha ruhával távolítsa el a port a ventilátor külsejétől.
- Az első rács eltávolításához csavarja le a rács szelén található rögzítő csavarokat .
- Puha ruhával törölje le a port a rácsoktól és a pengéktől. Megjegyzés - Ne nedvesítse a ruhát annyira, hogy az ne cseppenjen cseppekből, mert ez korlátozhatja a ventilátor szigetelését.
- A pengék tisztításakor ne használjon túl sok erőt, a penge deformációja befolyásolja az egyensúlyt .
- A ventilátort fordított sorrendben kell felszerelni a leszereléshez. Ha ez nem lehetséges, ne használjon erőt. A lehető legrövidebb időn belül küldje el a ventilátort a gyártónak vagy egy kijelölt szervizközpontnak, hogy ellenőrizze az eszközt.
- Indítás előtt a légszavartvédőt a rögzítőcsavarokkal kell meghúzni .
- Futtasson 5 percig. Ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően működik-e. A karbantartás befejeződött.

#### A használt piktogramok magyarázata



1 2 3

- Olvassa el a kezelési útmutatót, vegye figyelembe a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket !
- Javítás előtt húzza ki a készüléket.
- Védje a készüléket a nedvességtől.

#### ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Ez a ventilátor szállításkor teljesen fel van szerelve - összeszerelés nem szükséges .

#### MŰVELETI UTASÍTÁS

Helyezze a ventilátort biztonságos, sima felületre, ahol nem eshet le, és nem húzható meg a vezeték.

A ventilátor hátulján lévő kapcsológomb elforgatásával állítsa be a kívánt sebességet.

0 - 1 megállás - alacsony 2 - közepes 3 - magas

Döntse fel a ventilátorfejet u p vagy lefelé a kívánt levegőáram irányához.

#### ÚJRAFELDOLGOZÁS



Az elektromos berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékból ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell használni. A felhasználásra vonatkozó információkat a termék forgalmazója vagy a helyi hatóságok nyújthatják. Hulladék elektromos és elektronikus berendezések c ontains anyagok, amelyek nem semleges a természeti környezetre. A nem újrafeldolgozott berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

#### ALKALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK

90-007		
PARAMÉTER	SZIMBÓLUM	ÉRTÉK
Tápfeszültség	V	220-240 V
Teljesítmény frekvencia	f	50 Hz
A ventilátor maximális áramlási sebessége	F	82.76 m3/min
Erő	P	111W
Szolgáltatás értéke	SV	0.73(m3/min)/W
Készenléti energiafogyasztás	PSB	0 W
A ventilátor hangteljesítményszintje	LWA	70.30 dB(A)
Maximális levegősebesség	c	4.27 m/s
Védelmi osztály		én
Szabvány a működési érték mérésére	A Biztonság 206/2012 / EU rendelete (2012. március 6.)	

#### RO

### MANUAL DE INSTRUCȚIUNI FANTA PISCĂ 45 CM 90-007

**NOTĂ: ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI ÎN PRIMA ORA, CITIȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂȚIȚI-L PENTRU REFERINȚĂ VIITORĂ.**

#### REGULAMENTE DE SIGURANȚĂ DETALIATE

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice și mentale reduse și de persoane care nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă este prevăzută supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea echipamentului într-un mod sigur . că amenințările erau de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.
- Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare.

**WARNING !** Dispozitivul este utilizat pentru lucrări în interior.

#### Avertisment :

- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în grilă sau părți mobile atunci când ventilatorul funcționează
- Nu așezați ventilatorul lângă perdelele geamurilor sau pe podelele înșelate.
- Evitați locurile cu gaz, benzol ine și cele care amenință ventilatorul să se ude.
- În caz de zgomote neobișnuite sau alte nereguli în funcțiune, scoateți imediat din uz și reduceți ventilatorul la producător sau la un service de reparații autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este îmbrântit, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentant de servicii sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita amenințările.
- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați ventilatorul în cazul funcționării sale incorecte . Trimiteți ventilatorul la un centru de servicii autorizat pentru reparații.
- Acest ventilator nu este destinat utilizatorilor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe decât dacă au primit supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea ventilatorului de către o persoană responsabilă pentru siguranța sa.
- Copiii trebuie supravegheați astfel încât să nu se poată juca cu ventilatorul.
- După asamblarea ventilatorului, nu scoateți grila.
- Deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare înainte de curățare sau întreținere. Este necesar să scoateți grila pentru curățare sau întreținere, asigurați-vă că elica ventilatorului nu se mișcă și ventilatorul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- Înlocuirea unei părți a unui sistem de suspenție în condiții de siguranță ar trebui să fie încredințată la manuf actur, reprezentantul său de servicii sau de o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Fixarea pe perete, de exemplu prin cârlige și alte mijloace, trebuie să reziste de patru ori mai mare decât greutatea ventilatorului de perete.
- Fixarea sistemului de suspendare ar trebui să fie prezentată producătorului, reprezentantului său sau unei persoane cu calificări adecvate.

**AVERTIZARE** : Dacă oscilația suspectă este vizibilă, opriți imediat ventilatorul și nu îl utilizați, contactați producătorul, reprezentantul său de service sau o persoană calificată.

#### Întreținere :

- Scoateți ventilatorul din priză.
- Îndepărtați praful din exteriorul ventilatorului cu o cârpă moale.
- Pentru a scoate grila din față, deșurubați șuruburile de fixare situate pe marginea gratarului
- Ștergeți praful de pe pâzele și lamele gr . Cu o cârpă moale. Notă - Nu udați prea mult cârpa pentru a nu forma picături, poate limita izolarea ventilatorului
- Când curățați palele, nu folosiți prea multă forță, deformarea lamei va afecta balanța
- Ventilatorul trebuie asamblat în ordine inversă la scoatere. Dacă acest lucru nu este posibil, nu folosiți forță. Trimiteți ventilatorul către producător



sau un centru de service desemnat cât mai curând posibil pentru a verifica dispozitivul

7. Înainte de a începe, protecția elicei trebuie strânsă cu șuruburile de montare.
8. Se rulează 5 minute. Verificați dacă ventilatorul funcționează corect. Întreținerea este completă.

#### Explicarea pictogramelor utilizate



1                      2                      3

1. Citiți manualul de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute de acesta
2. Deconectați dispozitivul înainte de a repara.
3. Protejați dispozitivul împotriva umezelii.

#### INSTRUCȚIUNE DE ASAMBLARE

Acest ventilator este complet asamblat la livrare - nu necesită montaj.

#### INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

Așezați ventilatorul pe o suprafață plană, sigură, unde nu poate cădea sau trage de cordon

Reglați viteza dorită rotind butonul de comutare în spatele ventilatorului.

0 – Stop

1 – Scăzut

2 - Mediu

3 - Mare

Înclinați capul ventilatorului u p sau în jos pentru direcția dorită a fluxului de aer.

#### RECICLARE



Echipamentele electrice nu trebuie aruncate în afara deșeurilor menajere și, în schimb, ar trebui utilizate în instalații adecvate. Informațiile despre utilizare pot fi furnizate de vânzătorul de produse sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un pericol potențial pentru mediu și pentru sănătatea umană.

#### SPECIFICAȚII DE APLICARE

90-007		
PARAMETRU	SIMBOL	VALOARE
Tensiunea de alimentare	V	220-240 V
Frecvența de putere	f	50 Hz
Debitul maxim al ventilatorului	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Putere	P	111 W
Valoarea serviciului	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Consum de energie standby	PSB	0 W
Nivelul puterii sonore a ventilatorului	LWA	70.30 dB(A)
Viteza maximă a aerului	c	4.27 m/s
Clasa de protecție		eu
Standard pentru măsurarea valorii operaționale	Regulamentul (UE) nr. 206/2012 al Comisiei din 6 martie 2012	
Informații suplimentare	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ PRO PRVNÍ ČAS, PŘEČTĚTE SI TUTO NÁVOD K POUŽITÍ A UCHOVÁVEJTE SI BUDOUCÍ REFERENCE.**

#### PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- a) Toto zařízení může být použito u dětí minimálně 8 let a osoby se sníženými fyzickými i duševními schopnostmi a osoby, které nejsou obeznány s vybavením, jestliže dohled nebo instrukce týkající se použití zařízení v bezpečným způsobem je poskytována tak, že hrozby byly pochopitelné. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly zařízení čistit ani udržovat.
- b) Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájení.

**WARNI NG !** Zařízení se používá pro vnitřní práce.

#### Varování :

1. Nevkládejte prsty ani jiné předměty do mřížky nebo pohyblivých částí, když je ventilátor v provozu
2. Neumísťujte ventilátor do blízkosti okenních záclon nebo nerovných podlah.
3. Vyhybte se místům s benzínem, benzinem a místům, která ohrožují vlhkost ventilátoru
4. V případě neobvyklých hluků nebo jiných nesrovnalostí v provozu okamžitě odstavte z provozu a vraťte ventilátor výrobci nebo autorizovanému servisu.
5. Pokud je napájecí kabel poškozen , musí být vyměněn výrobcem, servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.
6. Nepokoušejte se rozebrat nebo opravit ventilátor v případě jeho nesprávné práce. Zasaďte ventilátor do autorizovaného servisu k opravě.
7. Tento ventilátor není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by jim byl poskytnut dohled nebo poučení o používání ventilátoru osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
8. Děti by měly být pod dozorem, aby se s ventilátorem nemohly hrát.
9. Po sestavení ventilátoru neodstraňujte mřížku.
10. Před čištěním nebo údržbou odpojte ventilátor od zdroje napájení. Při čištění nebo údržbě je nutné odstranit mřížku, ujistěte se, že se vrtule ventilátoru nepohybuje a ventilátor je odpojen od zdroje energie.
11. Nahrazení části bezpečného systému zavěšení by mělo být svěřeno do manuafcturer, jeho servisní zástupce nebo osoba s příslušnou kvalifikací.
12. Upevnění na zeď, např. Pomocí háčků a jiných prostředků, by mělo odolat čtyřnásobku hmotnosti nástěnného ventilátoru.
13. Připevnění systému odpružení by mělo být svěřeno výrobci, jeho servisnímu zástupci nebo osobě s odpovídající kvalifikací.

**VAROVÁNÍ :** Je-li viditelná podezřelá oscilace, okamžitě vypněte ventilátor a nepoužívejte jej, obraťte se na výrobce, jeho servisního zástupce nebo vhodnou kvalifikovanou osobu.

#### Údržba :

1. Odpojte ventilátor ze zásuvky.
2. Odstraňte prach z vnější strany ventilátoru měkkým hadříkem.
3. Pro odstranění přední mřížky odšroubujte zajišťovací šrouby umístěné na okrajích mřížky.
4. Otřete prach z čepele a nože měkkým hadříkem. Poznámka - Vlhkou látku příliš nemáčejte, aby nevznikala kapající kapka, může to omezit izolaci ventilátoru.
5. Při čištění lopatek nepoužívejte příliš mnoho síly, deformace lopatky bude mít vliv na rovnováhu .
6. Ventilátor by měl být smontován v opačném pořadí, než aby byl odstraněn. Pokud to není možné, nepoužívejte sílu. Jakmile je to možné, odešlete ventilátor výrobci nebo určenému servisnímu středisku k ověření zařízení.
7. Před zahájením musí být kryt vrtule pevně utažen upevňovacími šrouby.
8. Běhejte 5 minut. Zkontrolujte, zda ventilátor správně funguje. Údržba je dokončena.

#### Vysvětlení použitých pictogramů



1                      2                      3

1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm obsažené!
2. Před opravou odpojte zařízení.
3. Chráňte zařízení před vlhkostí.

#### POKYNY PRO MONTÁŽ

Tento ventilátor je při dodání kompletně smontován - nevyžaduje se žádná montáž.

#### NÁVOD K OBSLUZE

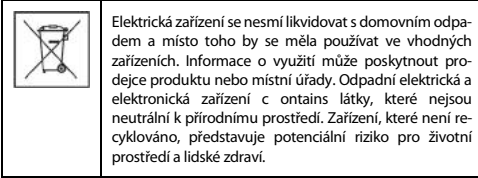
Umístěte ventilátor na bezpečný rovný povrch, aby nemohl spadnout nebo táhnout za kabel.

Nastavte požadovanou rychlost otáčením knoflíku na zadní straně ventilátoru.

- 0 – Stop  
1 - Nízký  
2 - Střední  
3 - Vysoký

Nakloňte hlavu ventilátoru u p nebo dolů pro požadovaný směr proudění vzduchu.

#### RECYKLACE



#### SPECIFIKACE SPOTŘEBIČE

90-007		
PARAMETR	SYMBOL	HODNOTA
Napájecí napětí	PROTI	220-240 V
Výkonová frekvence	F	50 Hz
Maximální průtok ventilátoru	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Napájení	P	111W
Hodnota služby	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	0 W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	LWA	70.30 dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	C	4.27 m/s
Třída ochrany		Já
Standard pro měření provozní hodnoty		Nařízení Komise (EU) č. 206/2012 ze dne 6. března 2012
Dodatečné informace		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

SK

#### NÁVOD NA POUŽITÍ PODLAHOVÁ VENTILÁTOR 45 CM 90-007

**POZNÁMKA: PŘED PRVÝM POUŽITÍM ZARIADENIA PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A UCHOVÁVAJTE SI PRE BUDÚCE REFERENCIE.**

#### PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Toto zariadenie môže byť použité u detí minimálne 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými aj duševnými schopnosťami a osoby, ktoré nie sú oboznámení s vybavením, ak dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia zariadení v bezpečným spôsobom je poskytovaná tak, že hrozby boli pochopiteľné. Deti by sa s týmto zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať.
- Pred odstránením krytu sa uistite, že je ventilátor odpojený od zdroja napájania.

**WARNING!** Prístroj sa používa na prácu v interiéri.

#### Varovanie :

1. Nevkladajte prsty ani iné predmety do mriežky alebo pohyblivých častí, keď je ventilátor v prevádzke
2. Neumiestňujte ventilátor do blízkosti okenných závesov alebo na nerovný podlahy.
3. Vyvarujte sa miest s benzínom, benzínom a tými, ktoré ohrozujú navlhčenie ventilátora .
4. V prípade neobvyklých zvukov alebo iných nezrovnalostí v prevádzke okamžite odstavte z používania a vráťte ventilátor výrobcovi alebo autorizovanému servisovi.
5. Ak je napájací kábel poškodený , musí ho vymeniť výrobca, zástupca servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo hrozbám.
6. Nepokúšajte sa rozobrať alebo opraviť ventilátor v prípade jeho nesprávnej práce. Odošlite ventilátor do autorizovaného servisu na opravu.
7. Tento ventilátor nie je určený na použitie ľuďmi (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ im nebol zverený dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania ventilátora osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
8. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s ventilátorom nemohli hrať.
9. Po namontovaní ventilátora mriežku neodstraňujte.
10. Pred čistením alebo údržbou odpojte ventilátor od zdroja napájania. Pri čistení alebo údržbe je potrebné odstrániť mriežku, uistite sa, že sa vrtula ventilátora nepochybuje a ventilátor je odpojený od zdroja energie.
11. Nahradenie časti bezpečného systému zavesenia by mal byť poverený do manu a tcurer, jeho servisný zástupca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou
12. Upevnenie na stenu, napr. Háčkmi a inými prostriedkami, musí vydržať štvornásobok hmotnosti nástenného ventilátora.
13. Pripevnenie systému odpruženia by sa malo zveriť výrobcovi, jeho servisnému zástupcovi alebo osobe s príslušnou kvalifikáciou.

**VAROVANIE :** Ak je viditeľné podozrivé kmitanie, okamžite ventilátor vypnite a nepoužívajte, kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo vhodnú kvalifikovanú osobu.

#### Údržba :

1. Odpojte ventilátor zo zásuvky.
2. Prach z vonkajšej strany ventilátora odstráňte mäkkou handričkou.
3. Ak chcete odstrániť prednú mriežku, odskrutkujte zaisťovacie skrutky umiestnené na okrají mriežky.
4. Prach z čepeľí a čepeľí utrite mäkkou handrou. Poznámka - Látku príliš navlhčite tak, aby nevytvára kvapky, pretože by to mohlo obmedziť izoláciu ventilátora.
5. Pri čistení čepeľí nepoužívajte príliš veľkú silu, deformácia čepele ovplyvní rovnováhu .
6. Ventilátor by mal byť zostavený v opačnom poradí, aby sa dal demonstovať. Ak to nie je možné, nepoužívajte silu. Čo najskôr pošlite ventilátor výrobcovi alebo určenému servisnému stredisku na kontrolu zariadenia.
7. Pred začiatkom sa musí vrtula bezpečne dotiahnuť pomocou montážnych skrutiek.
8. Nechajte počkať 5 minút. Skontrolujte, či ventilátor správne funguje. Údržba je dokončená.

#### Vysvetlenie použitých piktogramov



1 2 3

1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstražné a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Pred opravou zariadenie odpojte.
3. Chráňte prístroj pred vlhkosťou.

#### POKYNY PRE MONTÁŽ

Tento ventilátor je pri dodávke kompletne zmontovaný - nevyžaduje sa žiadna montáž.

#### NÁVOD NA OBSLUHU

Ventilátor umiestnite na bezpečný a rovný povrch, aby nemohol spadnúť alebo byť ťahaný za kabel.

Otáčaním prepínača na zadnej strane ventilátora nastavte požadovanú rýchlosť.

- 0 – zastávka  
1 - nízka

2 - stredná  
3 - vysoká

Nakloňte hlavu ventilátora u p alebo dolu pre požadovaný smer prúdenia vzduchu.

## RECYKLÁCIA



Elektrické zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom a malo by sa používať v príslušných zariadeniach. Informácie o použití môže poskytnúť predajca produktu alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení c ontains látky, ktoré nie sú neutrálne k prírodnému prostrediu. Zariadenie, ktoré nie je recyklované, predstavuje potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie.

## ŠPECIFIKÁCIE SPOTREBIČA

90-007		
PARAMETRE	SYMBOL	VALUE
Napájacie napätie	V	220 - 240 V
Frekvencia výkonu	F	50 Hz
Maximálny prietok ventilátora	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Moc	P	111 W
Hodnota služby	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	PSB	0 W
Hladina akustického výkonu ventilátora	LWA	70.30 dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	C	4.27 m/s
Trieda ochrany		ja
Norma na meranie prevádzkovej hodnoty		Nariadenie Komisie (EÚ) č. 206/2012 zo 6. marca 2012
Ďalšie informácie		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

## SL

### NAVODILA TALNI VENTILATOR 45 CM 90-007

**OPOMBA: PRED PRAVO UPORABE OPREME PREBERITE TA PRIROČNIK Z NAVODILI IN HRANITE GA ZA PRIHODNO REFERENCNO.**

#### PODROBNI VARNOSTNI UREDBI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki z opremo niso seznanjene, če je zagotovljen nadzor ali navodila glede varne uporabe opreme, tako da groznje so bile razumljive. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.
- Préden odstranite pokrov, se prepričajte, da je ventilator odklopljen od napajanja.

**OPAZORILO!** Naprava se uporablja za delo v zaprtih prostorih.

#### Opozorilo:

- Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v rešetko ali premične dele.
- Ventilatorja ne postavljajte blizu okenskih zaves ali na neenakomerna tla.
- Izogibajte se mestom s plinom, bencinom in tistim, ki ogrožajo ventilator.
- V primeru nenavadnega hrupa ali drugih nepravilnosti pri delovanju takoj odstranite iz uporabe in vrnite ventilator proizvajalcu ali pooblaščenemu servisu.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, zastopnik servisa ali podobno usposobljena oseba, da se izognete grozňam.
- V primeru nepravilnega delovanja ventilatorja ne poskušajte razstaviti ali popraviti. Pošljite ventilator v pooblaščen servisni center za popravilo.

- Ta ventilator ni namenjen za uporabo ljudem (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomankanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje ali poučuje o uporabi ventilatorja oseba, odgovorna za njihovo varnost.
  - Otroke je treba nadzorovati, da se ne morejo igrati z ventilatorjem.
  - Po montaži ventilatorja ne odstranjujte rešetke.
  - Pred čiščenjem ali vzdrževanjem odklopite ventilator iz vira napajanja. Za čiščenje ali vzdrževanje je potrebno odstraniti rešetko, paziti, da se propeler ventilatorja ne premakne in da je ventilator odklopljen od vira napajanja.
  - Zamenjavo dela varnega sistema vzmetenja je treba zaupati proizvajalcu, njegovemu servisnemu zastopniku ali osebi z ustreznimi kvalifikacijami.
  - Pritrđitev na steno, npr. s kljukami in drugimi sredstvi naj prenese štirikratno težo sistema ventilatorja.
  - Pritrđitev sistema vzmetenja je treba zaupati proizvajalcu, njegovemu servisnemu zastopniku ali osebi z ustreznimi kvalifikacijami.
- OPAZORILO:** Če so vidna sumljiva nihanja, takoj izklopite ventilator in ga ne uporabljajte, se obrnite na proizvajalca, njegovega servisnega zastopnika ali ustrezno usposobljeno osebo.

#### Vzdrževanje :

- Odklopite ventilator iz vtičnice.
- Z mehko krpo odstranite prah z zunanje strani ventilatorja.
- Če želite odstraniti sprednjo rešetko, odvijte pritrđilne vijake, ki se nahajajo na robu žara.
- Obrišite prah z rešetk in rezil z mehko krpo. Opomba - Krpe ne navlažite preveč, da ne bi kapljale kapljice, saj lahko omeji izolacijo ventilatorja.
- Pri čiščenju rezil ne uporabljajte preveč sile, deformacija rezila vpliva na ravnotežje.
- Ventilator je treba sestaviti v obratnem vrstnem redu glede na odstranitev. Če to ni mogoče, ne uporabljajte sile. Čim prej pošljite ventilator proizvajalcu ali pooblaščenemu servisnemu centru, da preveri napravo.
- Pred zagonom je treba ščitnik propelerja trdno priviti z montažnimi vijaki.
- Teči 5 minut. Preverite, ali ventilator deluje pravilno. Vzdrževanje je končano.

#### Pojasnilo uporabljenih piktogramov



1 2 3

- Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebuje!
- Pred popravilom odklopite napravo.
- Napravo zaščitite pred vlago.

#### NAVODILO ZA MONTAŽO

Ta ventilator je po dobavi popolnoma sestavljen - montaža ni potrebna.

#### NAVODILA ZA UPORABO

Ventilator postavite na varno, ravno površino, kjer ne more pasti ali ga potegniti za kabel.

Prilagodite želeno hitrost z vrtenjem stikalnega gumba na zadnji strani ventilatorja.

0 - Ustavi

1 - Nizka

2 - Srednje

3 - visoko

Nagnite glavo ventilatorja navzgor ali navzdol za želeno smer pretoka zraka.

#### RECYCLING



Električne opreme ne smete odvreči med gospodinske odpadke in jo namesto tega uporabljati v ustreznih prostorih. Podatke o uporabi lahko posreduje prodajalec izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso nevtralne za naravno okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

#### SPECIFIKACIJE APARATA

90-007

PARAMETER	SYMBOL	VALUE
Napajalna napetost	V	220 - 240 V
Frekvencna napajanja	f	50 Hz
Največji pretok ventilatorja	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Moč	P	111W
Vrednost storitve	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Poraba energije v pripravljenosti	PSB	0 W
Raven zvoka ventilatorja	LWA	70.30 dB(A)
Največja hitrost zraka	c	4.27 m/s
Zaščitni razred	I	
Standard za merjenje obratovalne vrednosti	Uredba Komisije (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012	
Dodatne informacije	Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

LT

## INSTRUKCIJS VADOVAS GRINDŲ VENTILIATORIUS 45 CM

90-007

**PASTABA: PRIEŠ ĮRENGINIUS NAUDOJANTIS PIRMAJĄ LAIKĄ, SKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJS VADOVĄ IR KOLEKCIJUOKITE, KAD BŪTŲ NUODODA.**

### ISSAMIOS SAUGOS REGLAMENTAI

- Ši įranga gali būti naudojama vaikų ne mažiau kaip 8 metų amžiaus ir riboto fizinų ir protinių sugebėjimų ir asmenims, kurie nėra susipažinę su įrangos, jeigu priežiūrą ar nurodymo dėl įrangos naudojimo saugiai yra numatyta, kad kad grasinamai buvo suprantami. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Be priežiūros palikti vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos.
- Prieš nuimdami dangtelį, įsitikinkite, kad ventilatorius yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

**WARNI NG!** Prietaisas naudojamas darbu patalpoje.

### Įspėjimas :

- Nekiškite pirštų ar kitų daiktų į grotelės ar kilnojamas dalis, kai veikia ventilatorius.
- Nedėkite ventilatoriaus šalia langų užuolaidų ar ant nelygių grindų.
- Venkite vietų, kuriose yra dujų, benzino ir tose vietose, kuriose ventilatorius gali sušlapti.
- Atsiradus neįprastam triukšmui ar veikiant kitiems pažeidimams, nedelsdami išimkite jį iš darbo ir grąžinkite ventilatorių gamintojui arba įgaliotai remonto tarnybai.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas , jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas ar panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta grėsmės.
- Nemėginkite išardyti ar pataisyti ventilatoriaus, jei jis netinkamai dirba. Nusisųskite ventilatorių remonto tu įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Šis ventilatorius nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizinės, jutimo ar psichinės galimybės arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingas asmuo yra prižiūrėjęs ar nurodęs , kaip ventilatorių naudoti .
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie negalėtų žaisti su ventilatoriumi.
- Surinkite ventilatorių, neišimkite grotelių.
- Prieš valydami ar prižiūredami, atjunkite ventilatorių nuo maitinimo šaltinio. Tai būtina pašalinti grotelės valymo arba techninės priežiūros, kad įsitikinti, kad ventilatorius sraigo nejudą ir ventilatorius buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Pakeitimas iš saugaus sustabdymo sistemos dalis turėtų būti patikėtas j manufa CTURER, jo aptarnavimo atstovas arba asmuo, turintis atitinkamą kvalifikaciją.
- Tvirtinimas prie sienos, pvz., Per kabelius ir kitas priemonės, turėtų atlaikyti keturis kartus didesnę sienos ventilatoriaus svorį.
- Pakabos sistemos pritvirtinimas turėtų būti patikėtas gamintojui, jo atstovui aptarnavimui arba atitinkamą kvalifikaciją turinčiam asmeniui.

**ĮSPĖJIMAS :** Jei matomi įtartinai virpesiai, nedelsdami išjunkite ventilatorių ir jo nenaudokite, susisiekiute su gamintoju, jo techninės priežiūros atstovu ar tinkamos kvalifikacijos asmeniui.

### Priežiūra :

- Atjunkite ventilatorių nuo lizdo.
- Minkštu skudurėliu pašalinkite dulkes iš ventilatoriaus išorės.
- Norėdami nuimti priekines grotelės, atsukite tvirtinimo varžtus, esančius ant grotelių krašto.
- Minkštu skudurėliu nuvalykite dulkes nuo grotelių ir peiliukų. Pastaba: Nešlapinkite audinio per daug, kad jis nesuformuotų lašelį, nes tai gali apriboti ventilatoriaus izoliaciją.
- Valydami ašmenis, nenaudokite per daug jėgos, nes ašmenų deformacija paveiks balansą .
- Ventilatorius turi būti surinktas atvirkštine tvarka, kad būtų galima išimti. Jei tai neįmanoma, nenaudokite jėgos. Kuo greičiau išsųskite ventilatorių gamintojui arba nurodytam aptarnavimo centrui, kad patikrintumėte įrenginį.
- Prieš pradėdami, oro sraigo apsaugą reikia tvirtai priveržti tvirtinimo varžtais.
- Bėk 5 minutes. Patikrinkite, ar ventilatorius veikia tinkamai. Techninė priežiūra baigta.

### Naudojtu piktogramų paaiškinimas



1 2 3

- Perskaitykite naudojimo vadovą, laikykitės jame esančių įspėjimų ir saugos sąlygų!
- Prieš remonuodami atjunkite prietaisą.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės.

### MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Šis ventilatorius yra visiškai surinktas pristatymo metu - nereikia jokio surinkimo .

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Padėkite ventilatorių ant saugaus, lygaus paviršiaus, kur jis negali nukristi ar būti patrauktas už laido.

Sureguliuokite norimą greitį sukdamis jungiklio rankenėlę ventilatoriaus gale.

0 - 1 stotele - žemas 2 - vidutinis 3 - aukštas

Pakreipkite ventilatoriaus galvutę u p arba žemyn, kad nustatytumėte norimą oro srauto kryptį.

### PERDIRBIMAS



Elektra įranga neturi būti išmesta iš buitinių atliekų, o turėtų būti naudojama tinkamuose įrenginiuose. Informaciją apie naudojimą gali suteikti gaminio pardavėjas arba vietos valdžios institucijos. Elektros ir elektroninės įrangos c ontains medžiagas, kurios nėra neutralus su gamtine aplinka. Neperdirbta įranga gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

### PRIETAISŲ SPECIFIKACIJOS

90-007		
PARAMETRAS	SIMBOLIS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	V	220-240 V
Maitinimo dažnis	f	50 Hz
Maksimalus ventilatoriaus srautas	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Galia	P	111W
Paslaugos vertė	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Energijos sąnaudos budėjimo režime	PSB	0 W
Ventilatoriaus garso galios lygis	LWA	70.30 dB(A)

Maksimālais oro greitis	c	4.27 m/s
Apsaugos klase		Aš
Darbinēs vērtēs matavimo standartas	2012 m. Kovo 6 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 206/2012	
Papildoma informacija	Grupė Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva	

LV

## NORĀDĪJUMU ROKASGRĀMATA GRĪDU VENTILATORS 45 CM

90-007

**PIEZĪME: PIRMS APRIĶOJUMA LIETOŠANAS PIRMO REIZI, LASĪT ŠO INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀT TĀLĀKĀS ATSAUCES.**

### DETALIZĒTAS DROŠĪBAS REGULAS

- Šo iekārtu var izmantot bērni vismaz 8 gadus veciem un personām ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām un personas, kas nav pazīstami ar aprīkojumu, ja uzraudzība vai instrukciju par lietošanu iekārtu drošā veidā, tiek nodrošināts, lai ka draudi bija saprotami. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai uzturēt aprīkojumu.
- Pirms vāciņa noņemšanas pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no barošanas avota.

**WARNI NG!** Ierīci izmanto iekšdarbiem.

### Bridinājums:

- Nolieciet pirkstus vai citus priekšmetus režģī vai kustamās daļās, kad darbojas ventilators.
- Nenovietojiet ventilatoru pie loga aizkariem vai uz nelidzenām grīdām.
- Izvaieties no vietām ar gāzi, benzīnu un vietām, kas draud ventilatoram kļūt mitram.
- Ja rodas neparasti trokšņi vai citi darbības pārkāpumi, nekavējoties noņemiet tos no lietošanas un atgrieziet ventilatoru ražotājam vai pilnvarotam remonta dienestam.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāmaina ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no draudiem.
- Nemēģiniet izjaukt vai labot ventilatoru nepareizas darbības gadījumā. Nostūdiet ventilatoru remontam pilnvarotā servisa centrā.
- Šis ventilators nav paredzēts lietošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumam, ja vien persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nav viņiem uzraudzījusi vai norādījusi, kā ventilatoru lietot
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nevarētu spēlēt ar ventilatoru.
- Pēc ventilatora salikšanas nenovietojiet režģi.
- Pirms tīrīšanas vai apkopes atvienojiet ventilatoru no strāvas avota. Tas ir nepieciešams, lai novērstu resti tīrīšanai un uzturēšanai, pārliecinieties, ka ventilators propelleru nepārvietoja, un ventilators ir atvienots no strāvas avota.
- Nomaīņa daļa no drošas apturēšanas sistēmu jāuztīc ar manufa cturer, tā servisa pārstāvim vai personai ar atbilstošu kvalifikāciju.
- Stiprinājumam pie sienas, piemēram, izmantojot āķus un citus līdzekļus, vajadzētu izturēt četras reizes lielāku sienas ventilatora svaru.
- Balstiekārtas sistēmas pievienošana jāuztīc ražotājam, tā servisa pārstāvim vai personai ar atbilstošu kvalifikāciju.

**BRĪDINĀJUMS:** Ja ir redzamas aizdomīgas svārstības, nekavējoties izslēdziet ventilatoru un nelietojiet to, sazinieties ar ražotāju, viņa servisa pārstāvi vai atbilstoši kvalificētu personu.

### Apkope:

- Atvienojiet ventilatoru no kontaktligzdās.
- Ar mikstu drāniņu notīriet putekļus no ventilatora ārpusas.
- Lai noņemtu priekšējo režģi, atskrūvējiet stiprinājuma skrūves, kas atrodas restes malā.
- Noslaukiet putekļus no slotiņām un asmeņiem ar mikstu drāniņu. Piezīme: Pārmērīgi neslapiniet drānu, lai tā neveidotos piloši pilieni, tas var ierobežot ventilatora izolāciju.
- Tīrot asmeņus, nelietojiet pārāk lielu spēku, lāpstīņas deformācija ietekmē līdzsvaru.

- Ventilators jāsamontē apgriezītā secībā, lai to noņemtu. Ja tas nav iespējams, nelietojiet spēku. Cik drīz vien iespējams, nosūtiet ventilatoru ražotājam vai izraudzītam servisa centram, lai pārbaudītu ierīci.
- Pirms darba uzsākšanas dzenskrūves aizsargs ir cieši jāpievelk ar montāžas skrūvēm.
- Darbiniet 5 minūtes. Pārbaudiet, vai ventilators darbojas pareizi. Apkope ir pabeigta.

### Izmantoto piktogrammu skaidrojums



1 2 3

- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Pirms remonta atvienojiet ierīci.
- Sargājiet ierīci no mitruma.

### MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Šis ventilators ir pilnībā samontēts pēc piegādes - montāža nav nepieciešama.

### DARBĪBAS INSTRUKCIJA

Novietojiet ventilatoru uz drošas, līdzenas virsmas, kur tas nevar nokrist vai tikt pievilks ar auklu.

Pielāgojiet vēlamo ātrumu, pagriežot slēdzi ventilatora aizmugurē.

0 - 1. apstāšanās - zema 2 - vidēja 3 - augsta

Nolieciet ventilatora galvu uz augšu vai uz leju, lai sasniegtu vēlamo gaisa plūsmas virzieni.

### PĀRSTRĀDĒŠANA

	Elektroiekārtas nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā vietā tās ir jāizmanto atbilstošās telpās. Informāciju par izmantošanu var sniegt produkta pārdevējs vai vietējās iestādes. Atkritumi Elektrisko un elektronisko iekārtu c ontains vielas, kas nav neitrāla pret dabas vidi. Iekārtas, kas nav pārstrādātas, var radīt draudus videi un cilvēku veselībai.
--	---

### LIETOŠANAS SPECIFIKĀCIJAS

90-007		
PARAMETRS	SIMBOLS	VĒRTĪBA
Barošanas spriegums	V	220-240 V
Jaudas frekvence	f	50 Hz
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	F	82.76 m3/min
Jauda	Lpp	111 W
Pakalpojuma vērtība	SV	0.73(m3/min)/W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	PSB	0 W
Ventilatora skaņas jaudas līmenis	LWA	70.30 dB(A)
Maksimālais gaisa ātrums	c	4.27 m/s
Aizsardzības klase		Es
Darbības vērtības mērīšanas standarts	Komisijas Regula (ES) Nr. 206/2012 (2012. gada 6. marts)	
Papildus informācija	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

**UPUTE ZA UPORABU  
PODNI VENTILATOR 45 CM  
90-007**

**NAPOMENA: PRIJE PRIMJENE OPREME PO PRVI PUT PROČITAJTE OVAJ UPUTSTVO ZA UPUTU I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU REFERENCJU.**

**DETAJNI PROPISI O SIGURNOSTI**

- a) Ovu opremu smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i osobe koje nisu upoznate s tom opremom, ako je predviđen nadzor ili upute o uporabi opreme na siguran način, tako da prijetnje su bile razumljive. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati opremu.
- a) Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

**UPOZORENJE!** Uredaj se koristi za unutarnje radove.

**Upozorenje:**

- Ne gurajte prste ili druge predmete u rešetku ili pokretne dijelove dok ventilator radi.
- Ne postavljajte ventilator blizu prozorskih zavjesa ili na neravne podove.
- Izbjegavajte mjesta s plinom, benzinom i ona koja prijete da se ventilator smoči.
- U slučaju neobičnih zvukova ili drugih nepravilnosti u radu, odmah isključite iz uporabe i vratite ventilator proizvođaču ili ovlaštenom servisu.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, predstavnik servisa ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle prijetnje.
- Ne pokušavajte rastaviti ili popraviti ventilator u slučaju njegovog nepravilnog rada. Pošaljite ventilator u ovlašteni servisni centar na popravak.
- Ovaj ventilator nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dobije nadzor ili upute o upotrebi ventilatora.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi mogla igrati s ventilatorom.
- Nakon sastavljanja ventilatora, ne uklanjajte rešetku.
- Prije čišćenja ili održavanja odvojite ventilator od izvora napajanja. Za čišćenje ili održavanje potrebno je ukloniti rešetku, paziti da se propeler ventilatora ne pomiče i da je ventilator isključen iz izvora napajanja.
- Zamjenju dijela sustava sigurnog ovjesa treba povjeriti proizvođaču, njegovom predstavniku servisa ili osobi s odgovarajućim kvalifikacijama.
- Pričvršćivanje na zid, na pr. kukama i na drugi način, izdrži četiri puta veću težinu zidnog ventilatora.
- Postavljanje sustava ovjesa treba povjeriti proizvođaču, njegovom predstavniku servisa ili osobi s odgovarajućim kvalifikacijama.

**UPOZORENJE:** Ako su vidljive sumnjive oscilacije, odmah isključite ventilator i nemojte ga koristiti, obratite se proizvođaču, njegovom predstavniku servisa ili odgovarajućoj osobi.

**Održavanje:**

- Isključite ventilator iz utičnice.
- Uklonite prašinu s vanjske strane ventilatora mekom krpom.
- Za uklanjanje prednje rešetke odvrnite pričvršne vijke koji se nalaze na rubu rešetke.
- Obrišite prašinu s rešetki i oštrica mekom krpom. Napomena - Nemojte previše navlažiti krpu kako ne bi stvarala kapljice kapljica, to može ograničiti izolaciju ventilatora.
- Prilikom čišćenja noževa nemojte koristiti preveliku silu jer će deformacija oštrice utjecati na ravnotežu.
- Ventilator treba sastaviti obrnutim redoslijedom od uklanjanja. Ako to nije moguće, nemojte koristiti silu. Pošaljite ventilator proizvođaču ili ovlaštenom servisnom centru što je prije moguće kako bi provjerili uređaj.
- Prije početka, štitnik propelera mora biti dobro pričvršćen pričvršnim vijcima.
- Trčite 5 minuta. Provjerite radi li ventilator ispravno. Održavanje je završeno.

**Objašnjenje upotrijebljenih piktograma**



1                      2                      3

- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njemu!
- Prije popravka odspojite uređaj.
- Zaštite uređaj od vlage.

**UPUTE ZA MONTAŽU**

Ovaj ventilator je potpuno sastavljen nakon isporuke - montaža nije potrebna.

**UPUTE ZA RAD**

Ventilator postavite na sigurnu, ravnu površinu gdje ne može pasti ili ga povući za kabel.

Podesite željenu brzinu okretanjem prekidača na stražnjoj strani ventilatora.

0 - Stop

1 - Nisko

2 - Srednji

3 - Visoko

Nagnite glavu ventilatora gore ili dolje za željeni smjer strujanja zraka.

**REKICLANJE**



Električna oprema se ne smije odlagati s kućnog otpada, već je treba koristiti u odgovarajućim objektima. Informacije o korištenju mogu dati prodavač proizvoda ili lokalne vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu neutralne za prirodni okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu opasnost za okoliš i zdravlje ljudi.

**SPECIFIKACIJE APARATA**

90-007		
PARAMETAR	SIMBOL	VRIJEDNOST
Napon napajanja	V	220-240 V
Frekvencija napajanja	f	50 Hz
Maksimalni protok ventilatora	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Vlast	P	111W
Vrijednost usluge	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	PSB	0 W
Razina snage ventilatora	LWA	70.30 dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	4.27 m/s
Klasa zaštite		I
Standard za mjerenje operativne vrijednosti		Uredba Komisije (EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012
Dodatne informacije		Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**SR**

**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ  
ПОДНИ ВЕНТИЛАТОР 45 ЦМ  
90-007**

**NAPOMENA: PRIJE PRIMJENE OPREME PO PRVI PUT PROČITAJTE OVAJ UPUTSTVO ZA UPUTSTVO I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU REFERENCJU.**

**DETAJNI SIGURNOSNI PROPISI**

- a) Ovu opremu mogu da koriste deca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i osobe koje nisu upoznate sa opremom, ako je obezbeđen nadzor ili uputstva o upotrebi opreme na bezbedan način. da su pretne bile razumljive. Deca se ne smeju igrati sa opremom. Deca bez nadzora ne smeju da čiste ili održavaju opremu.
- b) Pre uklanjanja poklopca, proverite da li je ventilator isključen iz napajanja.

**УПОЗОРЕЊЕ!** Уређај се користи за унутрашње радове.

**УпоЗОрење:**

1. Не гурајте прсте или друге предмете у решетку или покретне делове док вентилатор ради.
2. Не постављајте вентилатор у близини прозорских завеса или на неравне подове.
3. Избегавајте места са гасом, бензином и она која прете да се вентилатор смочи.
4. У случају необичних звукова или других неправилности у раду, одмах искључите из употребе и вратите вентилатор произвођачу или овлашћеном сервису.
5. Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, представник сервиса или слично квалификована особа како би се избегле претње.
6. Не покушавајте да раставите или поправите вентилатор у случају његовог неправилног рада. Пошаљите вентилатор у овлашћени сервисни центар на поправку.
7. Овај вентилатор није намијењен за употребу особама (укључујући дјецу) са смањеним физичким, осјетљивим или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако их особа која је одговорна за њихову сигурност добије надзор или упутства за употребу вентилатора.
8. Децу треба надzirати како се не би могла играти са вентилатором.
9. Након склапања вентилатора, не уклањајте решетку.
10. Пре чишћења или одржавања искључите вентилатор из извора напајања. За чишћење или одржавање потребно је уклонити решетку, уверите се да се пропелер вентилатора не помера и да је вентилатор искључен из извора напајања.
11. Замјену дела безбедног система суспензије треба поверити произвођачу, његовом представнику сервиса или особи са одговарајућим квалификацијама.
12. Причвршћивање на зид, нпр. кроз куке и на друге начине, треба да издржи четири пута већу тежину зидног вентилатора.
13. Прикључивање система огибљења треба поверити произвођачу, његовом представнику сервиса или особи са одговарајућим квалификацијама.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Ако су видљиве сумњиве осцилације, одмах искључите вентилатор и немојте га користити, обратите се произвођачу, његовом представнику сервиса или одговарајућој особи.

**Одржавање :**

1. Искључите вентилатор из утичнице.
2. Уклоните праšину са спољне стране вентилатора меком крпом.
3. Да бисте уклонили предњу решетку, одвртните причврсне завртке који се налазе на ивици решетке.
4. Обришите праšину са решетки и сечива меком крпом. Напомена - Немојте превише навлажити крпу да не би стварала капице, то може ограничити изолацију вентилатора.
5. Приликом чишћења сечива немојте користити превише силе, деформација сечива ће утицати на равнотежу.
6. Вентилатор треба монтирати обрнутим редоследом према уклањању. Ако то није могуће, немојте користити силу. Пошаљите вентилатор произвођачу или овлашћеном сервисном центру што је пре могуће да провере уређај.
7. Пре почетка, штитник пропелера мора бити чврсто причвршћен помоћу монтажних вијака.
8. Трчите 5 минута. Проверите да ли вентилатор ради исправно. Одржавање је завршено.

**Објашњење употребљених пиктограма**



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njemu!
2. Prije popravka odspojite uređaj.
3. Zaštitite uređaj od vlage.

**УПУТЕ ЗА МОНТАЖУ**

Ovaj ventilator je potpuno sastavljen nakon isporuke - montaža nije potrebna.

**УПУТЕ ЗА РАД**

Ventilator postavite na sigurnu, ravnu površinu gdje ne može pasti ili ga povući za kabl.

Podesite željenu brzinu okretanjem prekidača na stražnjoj strani ventilatora.

0 - Stop

1 - Nisko

2 - Srednji

3 - Visoko

Nagnite glavu ventilatora gore ili dolje za željeni smjer strujanja zraka.

**РЕЦИКЛИРАЊЕ**



Električna oprema se ne smije odlagati s kućnog otpada, već је треба користити у одговарајућим објектима. Информације о коришћењу могу давати продавач производа или локалне власти. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu neutralne za prirodni okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu opasnost за okoliš i zdravlje ljudi.

**SPECIFIKACIJE APARATA**

90-007		
PARAMETAR	SIMBOL	VRJEDNOST
Napon napajanja	V	220-240 V
Frekvencija napajanja	f	50 Hz
Maksimalni protok ventilatora	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Vlast	P	111W
Vrijednost usluge	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	PSB	0 W
Razina snage ventilatora	LWA	70.30 dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	4.27 m/s
Klasa zaštite		I
Standard za mjerenje operativne vrijednosti		Uredba Komisije (EU) br. 206/2012 od 6. ožujka 2012.
Dodatne informacije		Grupa Topex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**GR**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ  
ΑΝΕΜΙΣΤΗΤΗΣ ΔΑΠΕΔΟΥ 45 CM  
90-007**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

**ΛΕΙΤΟΜΕΡΗΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- a) Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον εξοπλισμό, εάν παρέχεται εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εξοπλισμού, εάν παρέχεται πρόβλεψη, ότι οι απειλές ήταν κατανοητές. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό.
- b) Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι αποσυνδεδεμένος από την παροχή ρεύματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή χρησιμοποιείται για εσωτερικούς χώρους.

**Προειδοποίηση:**

1. Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στη μάσκα ή στα κινητά μέρη όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.
2. Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες παραθύρων ή σε ανώμαλο δάπεδο.
3. Αποφύγετε μέρη με βενζίνη, βενζίνη και εκείνα που απειλούν να βραχεί ο ανεμιστήρας.
4. Σε περίπτωση ασυνήθιστων θορύβων ή άλλων παρατυπιών κατά τη λειτουργία, αφαιρέστε αμέσως από τη χρήση και επιστρέψτε τον ανεμιστήρα στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις επισκευής.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν απειλές.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τον ανεμιστήρα σε περίπτωση λανθασμένης λειτουργίας του. Στείλτε τον ανεμιστήρα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
- Αυτός ο ανεμιστήρας δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ανεμιστήρα από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην μπορούν να παίξουν με τον ανεμιστήρα.
- Αφού συναρμολογήσετε τον ανεμιστήρα, μην αφαιρέσετε τη γρίλια.
- Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την πηγή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τη γρίλια για καθαρισμό ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η προπέλα του ανεμιστήρα δεν κινείται και ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας.
- Η αντικατάσταση τμήματος συστήματος ασφαλούς ανάρτησης πρέπει να ανατίθεται στον κατασκευαστή, στον αντιπρόσωπο σέρβις του ή σε άτομο με τα κατάλληλα προσόντα.
- Στερέωση στον τοίχο, π.χ. μέσω γάντζων και άλλων μέσων, θα πρέπει να αντέχει τέσσερις φορές το βάρος του ανεμιστήρα τοίχου.
- Η τοποθέτηση του συστήματος ανάρτησης πρέπει να ανατίθεται στον κατασκευαστή, στον αντιπρόσωπο σέρβις του ή σε άτομο με τα κατάλληλα προσόντα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν είναι εμφανής η ύπωση ταλάντωση, απενεργοποιήστε αμέσως τον ανεμιστήρα και μην τον χρησιμοποιήσετε, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή με κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

#### Συντήρηση:

- Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τη σκόνη από το εξωτερικό του ανεμιστήρα με ένα μαλακό πανί.
- Για να αφαιρέσετε την μπροστινή γρίλια, ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης που βρίσκονται στην άκρη της σχάρας.
- Σκουπίστε τη σκόνη από τις γρίλιες και τις λεπίδες με ένα μαλακό πανί. Σημείωση - Μην βρέχετε το πανί πολύ ώστε να μην σχηματίζουν σταγόνες, μπορεί να περιορίσει τη μόνωση του ανεμιστήρα.
- Κατά τον καθαρισμό των λεπίδων, μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη, η παραμόρφωση της λεπίδας θα επηρεάσει την ισορροπία.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να συναρμολογηθεί με αντίστροφη σειρά για να αφαιρεθεί. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, μην χρησιμοποιείτε βία. Στείλτε τον ανεμιστήρα στον κατασκευαστή ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το συντομότερο δυνατό για να ελέγξετε τη συσκευή.
- Πριν από την εκκίνηση, το προστατευτικό προπέλας πρέπει να σφίγγεται καλά με τις βίδες στερέωσης.
- Τρέξτε για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί σωστά. Η συντήρηση έχει ολοκληρωθεί.

#### Επεξήγηση των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται



1 2 3

- Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
- Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από την επισκευή.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Αυτός ο ανεμιστήρας συναρμολογείται πλήρως κατά την παράδοση - δεν απαιτείται συναρμολόγηση.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε μια ασφαλή, επίπεδη επιφάνεια όπου δεν μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί από το καλώδιο.  
Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα περιστρέφοντας το διακόπτη στο πίσω μέρος του ανεμιστήρα.  
0 - Σταμάτα  
1 - Χαμηλό

2 - Μεσαίο  
3 - Υψηλό

Γείρετε την κεφαλή του ανεμιστήρα πάνω ή κάτω για την επιθυμητή κατεύθυνση ροής αέρα.

#### ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται από τα οικιακά απορρίμματα και, αντίθετα, πρέπει να χρησιμοποιείται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση μπορούν να παρέχονται από τον προμηθευτή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το φυσικό περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

#### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

90-007		
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΑΞΙΑ
Τάση τροφοδοσίας	V	220-240 V
Συχνότητα ισχύος	f	50 Hz
Μέγιστη παροχή ανεμιστήρα	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Εξουσία	P	111W
Αξία υπηρεσίας	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	PSB	0 W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	LWA	70.30 dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	c	4.27 m/s
Κατηγορία προστασίας		I
Πρότυπο για τη μέτρηση της λειτουργικής αξίας		Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2012 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 2012
Επιπλέον πληροφορίες		Grupa Torrex Sp. z o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

#### FR

#### MANUEL D'UTILISATION VENTILATEUR DE SOL 45 CM 90-007

**REMARQUE: AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT POUR LA PREMIÈRE FOIS, LISEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

#### RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'équipement, si une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'équipement en toute sécurité sont fournies, que les menaces étaient compréhensibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement.
- Avant de retirer le couvercle, assurez-vous que le ventilateur est déconnecté de l'alimentation électrique.

**Warni NG!** L'appareil est utilisé pour les travaux en intérieur.

#### Avertissement:

- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans la grille ou les pièces mobiles lorsque le ventilateur fonctionne.
- Ne placez pas le ventilateur à proximité de rideaux de fenêtre ou sur des sols irréguliers.
- Évitez les endroits contenant du gaz, de l'essence et ceux qui menacent de mouiller le ventilateur.
- En cas de bruits inhabituels ou d'autres irrégularités de fonctionnement, mettez immédiatement le ventilateur hors service et renvoyez le ventilateur au fabricant ou à un service de réparation agréé.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter les menaces.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le ventilateur en cas de mauvais fonctionnement. Envoyez le ventilateur à un centre de service agréé pour réparation.
- Ce ventilateur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du ventilateur par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec le ventilateur.
- Après avoir assemblé le ventilateur, ne retirez pas la grille.
- Débranchez le ventilateur de la source d'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien. Il est nécessaire de retirer la grille pour le nettoyage ou l'entretien, assurez-vous que l'hélice du ventilateur ne bouge pas et que le ventilateur a été déconnecté de la source d'alimentation.
- Le remplacement d'une partie d'un système de suspension de sécurité devrait être confié au fabricant, à son représentant de service ou à une personne possédant les qualifications appropriées.
- La fixation au mur, par exemple au moyen de crochets et d'autres moyens, doit supporter quatre fois le poids du ventilateur mural.
- La fixation du système de suspension devrait être confiée au fabricant, à son représentant de service ou à une personne possédant les qualifications appropriées.

**AVERTISSEMENT :** Si une oscillation suspecte est visible, éteignez immédiatement le ventilateur et ne l'utilisez pas, contactez le fabricant, son représentant de service ou une personne qualifiée.

#### Entretien :

- Débranchez le ventilateur de la prise.
- Retirez la poussière de l'extérieur du ventilateur avec un chiffon doux.
- Pour retirer la grille avant, dévissez les vis de fixation situées sur le bord de la grille.
- Essuyez la poussière des grilles et des lames avec un chiffon doux. Remarque - Ne mouillez pas trop le chiffon pour qu'il ne forme pas de gouttes, cela peut limiter l'isolation du ventilateur.
- Lors du nettoyage des lames, n'utilisez pas trop de force, la déformation de la lame affectera l'équilibre.
- Le ventilateur doit être assemblé dans l'ordre inverse du retrait. Si cela n'est pas possible, n'utilisez pas la force. Envoyez le ventilateur au fabricant ou à un centre de service désigné dès que possible pour vérifier l'appareil.
- Avant de commencer, la protection d'hélice doit être fermement serrée avec les vis de montage.
- Exécutez pendant 5 minutes. Vérifiez que le ventilateur fonctionne correctement. La maintenance est terminée.

#### Explication des pictogrammes utilisés



1 2 3

- Lisez le manuel d'utilisation, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient!
- Déconnectez l'appareil avant de procéder à la réparation.
- Protégez l'appareil de l'humidité.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Ce ventilateur est complètement assemblé à la livraison - aucun assemblage n'est requis.

#### INSTRUCTION D'OPÉRATION

Placez le ventilateur sur une surface plane et sûre où il ne peut pas tomber ou être tiré par le cordon.

Régalez la vitesse désirée en tournant le bouton de commutation à l'arrière du ventilateur.

- 0 - Arrêt
- 1 - Faible
- 2 - Moyen
- 3 - Élevé

Inclinez la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas pour la direction souhaitée du flux d'air.

#### RECYCLAGE



Les équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères et doivent plutôt être utilisés dans des installations appropriées. Des informations sur l'utilisation peuvent être fournies par le fournisseur du produit ou les autorités locales. Déchets d'équipements électriques et électroniques c substances ontains qui ne sont pas neutres à l'environnement naturel. Les équipements non recyclés constituent un danger potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

#### SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL

90-007		
PARAMÈTRE	SYMBOLE	VALEUR
Tension d'alimentation	V	220 à 240 V
Fréquence de puissance	F	50 Hz
Débit maximum du ventilateur	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Puissance	P	111 W
Valeur du service	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0 W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	LWA	70.30 dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	4.27 m/s
classe de protection		je
Norme pour mesurer la valeur opérationnelle		Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012
Information additionnelle		Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

#### IT

#### MANUALE DI ISTRUZIONI VENTILATORE DA PAVIMENTO 45 CM

90-007

**NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI E CONSERVARLO PER FUTURO RIFERIMENTO.**

#### NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e persone che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, se viene fornita la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'attrezzatura in modo sicuro che le minacce erano comprensibili. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini incustoditi non devono pulire o mantenere l'attrezzatura.
- Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione.

**WARNI NG !** Il dispositivo viene utilizzato per lavori interni.

#### Attenzione :

- Non inserire le dita o altri oggetti nella griglia o parti mobili quando la ventola è in funzione.
- Non posizionare la ventola vicino a tende per finestre o su pavimenti irregolari.
- Evitare luoghi con gas, benzina e quelli che minacciano che la ventola si bagni.
- In caso di rumori insoliti o altre irregolarità durante il funzionamento, rimuovere immediatamente dall'uso e restituire la ventola al produttore o ad un servizio di riparazione autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un rappresentante dell'assistenza o da una persona qualificata per evitare minacce.
- Non tentare di smontare o riparare la ventola in caso di funzionamento errato. Inviare il ventilatore a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Questo ventilatore non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di

esperienza e conoscenza a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione sull'uso del ventilatore da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati in modo che non possano giocare con il ventilatore.
- Dopo aver montato la ventola, non rimuovere la griglia.
- Scollegare la ventola dalla fonte di alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione. È necessario rimuovere la griglia per la pulizia o la manutenzione, assicurarsi che l'elica della ventola non si muova e che la ventola sia stata scollegata dalla fonte di alimentazione.
- La sostituzione di una parte di un sistema di sospensione sicuro dovrebbe essere affidata al produttore, al suo rappresentante dell'assistenza o a una persona con qualifiche appropriate.
- Il fissaggio a parete, ad esempio tramite ganci e altri mezzi, dovrebbe resistere a quattro volte il peso del ventilatore a parete.
- Il collegamento del sistema di sospensione dovrebbe essere affidato al produttore, al suo rappresentante dell'assistenza o a una persona con qualifiche appropriate.

**AVVERTENZA** : se sono visibili oscillazioni sospette, spegnere immediatamente la ventola e non utilizzarla, contattare il produttore, il suo rappresentante dell'assistenza o una persona abilitata.

#### Manutenzione :

- Scollegare la ventola dalla presa.
- Rimuovere la polvere dall'esterno della ventola con un panno morbido.
- Per rimuovere la griglia anteriore, svitare le viti di fissaggio situate sul bordo della griglia.
- Rimuovere la polvere dalle griglie e dalle lame con un panno morbido. Nota: non bagnare troppo il panno in modo che non formi gocce gocciolanti, potrebbe limitare l'isolamento del ventilatore.
- Quando si puliscono le lame, non usare troppa forza, la deformazione della lama influirà sul bilanciamento.
- La ventola deve essere montata in ordine inverso rispetto alla rimozione. Se ciò non è possibile, non usare la forza. Invia il ventilatore al produttore o a un centro di assistenza designato il più presto possibile per controllare il dispositivo.
- Prima di iniziare, la protezione dell'elica deve essere serrata saldamente con le viti di montaggio.
- Esegui per 5 minuti. Verificare che la ventola funzioni correttamente. La manutenzione è completa

#### Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



- Leggere il manuale d'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esso contenute!
- Scollegare il dispositivo prima della riparazione.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità.

#### ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Questo ventilatore è completamente assemblato alla consegna - nessun assemblaggio richiesto.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Collocare la ventola su una superficie piana e sicura dove non può cadere o essere tirata dal cavo  
Regolare la velocità desiderata ruotando la manopola dell'interruttore sul retro della ventola.

0 - Stop

1 - Basso

2 - Medio

3 - Alto

Inclinare la testa del ventilatore verso l'alto o verso il basso per la direzione desiderata del flusso d'aria.

#### RACCOLTA DIFFERENZIATA



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici e, invece, devono essere utilizzate in strutture adeguate. Le informazioni sull'utilizzo possono essere fornite dal venditore del prodotto o dalle autorità locali. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non sono neutre

all'ambiente naturale. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

#### SPECIFICHE DI APPLICAZIONE

90-007		
PARAMETRO	SIMBOLO	VALORE
Tensione di alimentazione	V	220-240 V
Frequenza di alimentazione	f	50 Hz
Portata massima del ventilatore	F	82.76 m <sup>3</sup> /min
Energia	P	111 W
Valore del servizio	SV	0.73(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in standby	PSB	0 W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	70.30 dB(A)
Massima velocità dell'aria	c	4.27 m/s
Classe di protezione		io
Standard per la misurazione del valore operativo		Regolamento (UE) n. 206/2012 della Commissione del 6 marzo 2012
Informazioni aggiuntive		Grupa Topex Sp. z oo Sp. K. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

#### NL

#### GEbruIKSAANWIJZING VLOERVENTILATOR 45 CM

90-007

**OPMERKING: LEES DEZE INSTRUCTIEHANDLEIDING VOORDAT U DE APPARATUUR DE EERSTE KEER GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.**

#### GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

- Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door personen met verminderde fysieke en mentale vermogens en personen die niet bekend zijn met de apparatuur, mits toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van de apparatuur op een veilige manier wordt geboden, zodat dat de bedreigingen begrijpelijk waren. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.
- Voordat u de kap verwijderd, moet u ervoor zorgen dat de ventilator is losgekoppeld van de voeding.

**WARNI NG!** Het apparaat wordt gebruikt voor binnenwerk.

#### Waarschuwing :

- Steek uw vingers of andere voorwerpen niet in het rooster of bewegende delen terwijl de ventilator draait
- Plaats de ventilator niet in de buurt van raamgordijnen of op oneffen vloeren.
- Vermijd plaatsen met gas, benzine en plaatsen waar de ventilator nat wordt.
- In het geval van ongebruikelijke geluiden of andere onregelmatigheden tijdens het gebruik, onmiddellijk buiten gebruik stellen en de ventilator terugsturen naar de fabrikant of een erkende reparatiedienst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de servicevertegenwoordiger of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om bedreigingen te voorkomen.
- Probeer de ventilator niet te demonteren of te repareren in geval van onjuiste werking. Stuur de ventilator ter reparatie naar een erkend servicecentrum.
- Deze ventilator is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van de ventilator door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met de ventilator kunnen spelen.

9. Verwijder na het monteren van de ventilator het rooster niet.
10. Koppel de ventilator los van de stroombron voor reiniging of onderhoud. Het is noodzakelijk om het rooster te verwijderen voor reiniging of onderhoud, zorg ervoor dat de propeller van de ventilator niet beweegt en dat de ventilator is losgekoppeld van de stroombron.
11. Vervanging van een deel van een veilig veersysteem moet worden toevertrouwd aan de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een persoon met de juiste kwalificaties.
12. Bevestiging aan de muur, bijv. Door middel van haken en andere middelen, moet vier keer het gewicht van de muurventilator kunnen weerstaan.
13. Het bevestigen van het veersysteem moet worden overhandigd aan de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een persoon met de juiste kwalificaties.

**WAARSCHUWING :** Als er verdachte oscillatie zichtbaar is, zet de ventilator dan onmiddellijk uit en gebruik deze niet, neem contact op met de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een voldoende gekwalificeerd persoon.

#### Onderhoud :

1. Haal de ventilator uit het stopcontact.
2. Verwijder stof van de buitenkant van de ventilator met een zachte doek.
3. Om het voorrooster te verwijderen, draait u de bevestigingsschroeven aan de rand van het rooster los .
4. Veeg stof van de grilles en messen met een zachte doek. Opmerking - Maak de doek niet te nat, zodat er geen druipende druppels ontstaan, dit kan de isolatie van de ventilator beperken .
5. Gebruik bij het reinigen van de messen niet te veel kracht, vervorming van het mes zal de balans aantasten .
6. De ventilator moet in omgekeerde volgorde worden gemonteerd om te worden verwijderd. Als dit niet mogelijk is, gebruik dan geen kracht. Stuur de ventilator zo snel mogelijk naar de fabrikant of een aangewezen servicecentrum om het apparaat te controleren.
7. Voordat u begint, moet de propellerbescherming stevig worden vastgezet met de montageschroeven.
8. Ren gedurende 5 minuten. Controleer of de ventilator goed werkt. Onderhoud is compleet.

#### Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1                      2                      3

1. Lees de handleiding, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorwaarden in acht !
2. Koppel het apparaat los voor reparatie.
3. Bescherm het apparaat tegen vocht.

#### MONTAGE-INSTRUCTIES

Deze ventilator is bij levering volledig gemonteerd - geen montage vereist .

#### BEDIENINGSINSTRUCTIE

Plaats de ventilator op een veilige, vlakke ondergrond waar hij niet kan vallen of aan het snoer kan worden getrokken .

Pas de gewenste snelheid aan door de schakelknop aan de achterkant van de ventilator te draaien.

- 0 – Stop
- 1 – Laag
- 2 - Gemiddeld
- 3 - Hoog

Kantel de ventilatorkop omhoog of omlaag voor de gewenste richting van de luchtstroom.

#### RECYCLING

	<p>Elektrische apparatuur mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval en moet in plaats daarvan worden gebruikt in geschikte voorzieningen. Informatie over het gebruik kan worden verstrekt door de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afdankte elektrische en elektronische apparatuur c ontains stoffen die niet neutraal voor de natuurlijke omgeving. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.</p>
--	--

PARAMETER	SYMBOOL	WAARDE
Voedingsspanning	V	220-240 V
Stroomfrequentie	f	50 Hz
Maximaal ventilatordebiet	F	82,76 m <sup>3</sup> /min
Kracht	P	111 W
Service waarde	SV	0,73(m <sup>3</sup> /min)/W
Energieverbruik in stand-by	PSB	0 W
Geluidsniveau ventilator	LWA	70,30 dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	4,27 m/s
Beschermingsklasse		ik
Standaard voor het meten van operationele waarde	Verordening (EU) nr. 206/2012 van de Commissie van 6 maart 2012	
Extra informatie	Grupa Topex Sp. z oo Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

#### TOEPASSINGSSPECIFICATIES

90-007